

Dreamcast Collection



		ENGLISH	3
		FRANÇAIS	5
		DEUTSCH	7
		ITALIANO	9
		ESPAÑOL	11
		SWE/FIN	13/15

SEGA®

SEGA BASS FISHING™



ENGLISH

Minimum Requirements:

- Microsoft® Windows® XP
- 3.0 GHz Intel Pentium 4
- 2GB RAM
- 410MB Hard Drive space
- DirectX 9.0c compatible Sound Card
- DirectX 9.0c compatible, NVIDIA GeForce 7300 series, ATI Radeon™ X1600 Video Card with 256MB RAM

Recommended Requirements:

- Microsoft® Windows® 7
- 2.0 GHz Intel Core 2 Duo
- 2GB RAM or more
- 4GB Hard Drive space
- DirectX 9.0c compatible Sound Card
- DirectX 9.0c/Shader3.0 compatible, NVIDIA GeForce 8800 series or higher, ATI Radeon™ X1900 Video Card with 512MB RAM



ITALIANO:

Requisiti minimi:

- Microsoft® Windows® XP
- 3.0 GHz Intel Pentium 4
- 2GB RAM
- 410MB di spazio sul disco fisso
- Scheda audio compatibile con DirectX 9.0c
- Scheda video con 256MB di RAM compatibile con DirectX 9.0c come NVIDIA GeForce serie 7300 o ATI Radeon™ X1600

Requisiti raccomandati:

- Microsoft® Windows® 7
- Intel Core 2 Due da 2.0 GHz
- 2GB RAM o superiore
- 4GB di spazio sul disco fisso
- Scheda audio compatibile con DirectX 9.0c
- Scheda video con 512MB di RAM compatibile con DirectX 9.0c, Shader3.0 come NVIDIA GeForce serie 8800 o ATI Radeon™ X1900



FRANÇAIS:

Configuration Minimum :

- Microsoft® Windows® XP
- Intel Pentium 4, 3.0 GHz
- 2 Go RAM
- 410 Mo d'espace libre sur le disque dur
- Carte son compatible avec DirectX 9.0c
- Carte vidéo NVIDIA série GeForce 7300 ou ATI Radeon™ X1600 avec 256 Mo de RAM compatible DirectX 9.0c

Configuration Recommandée :

- Microsoft® Windows® 7
- Intel Core 2 Duo avec 2 Ghz
- 2 Go RAM ou plus
- 4 Go d'espace libre sur le disque dur
- Carte son compatible avec DirectX 9.0c
- Carte vidéo NVIDIA série GeForce 8800 ou supérieur, ATI Radeon™ X1900 avec 512 Mo de RAM compatible DirectX 9.0c et shader 3



ESPAÑOL:

Requisitos Mínimos:

- Microsoft® Windows® XP
- 3.0 GHz Intel Pentium 4
- 2GB RAM
- 410MB Espacio en disco duro
- Tarjeta de sonido compatible con DirectX 9.0c
- Tarjeta de vídeo con 256MB RAM y compatible con DirectX 9.0c, NVIDIA GeForce serie 7300, ATI Radeon™ X1600

Requisitos Recomendados:

- Microsoft® Windows® 7
- 2.0 GHz Intel Core 2 Duo
- 2GB RAM o superior
- 4GB Espacio en disco duro
- Tarjeta de sonido compatible con DirectX 9.0c
- Tarjeta de vídeo con 512MB RAM y compatible con DirectX 9.0c, Shader3.0, NVIDIA GeForce serie 8800 o superior, ATI Radeon™ X1900



DEUTSCH:

Minimale Systemvoraussetzungen:

- Microsoft® Windows® XP
- 3.0 GHz Intel Pentium 4
- 2GB RAM
- 410MB freier Festplattenspeicher
- DirectX 9.0c-kompatible Soundkarte
- DirectX 9.0c-kompatible, NVIDIA GeForce 7300 series, ATI Radeon™ X1600 Videokarte mit 256MB RAM

Empfohlene Systemvoraussetzungen:

- Microsoft® Windows® 7
- 2.0 GHz Intel Core 2 Duo
- 2GB RAM oder mehr
- 4GB freier Festplattenspeicher
- DirectX 9.0c-kompatible Soundkarte
- DirectX 9.0c, Shader3.0-kompatibel, NVIDIA GeForce 8800 series oder höher, ATI Radeon™ X1900 mit 512MB RAM



SEGA BASS FISHING™



DREAMCAST COLLECTION

GENRE: FISHING PLAYERS: 1



Welcome to lake paradise! You will see the dark shadows of many fishes in the depths of this lake and will be able to thoroughly experience the true charm and sheer thrill of Bass Fishing.

- 8 unique fishing locations with changing time, weather and temperature factors.
- 14 different lures, each with unique performance.
- 4 complete fishing tournaments.



GAME CONTROLLER COMPATIBILITY

Any Windows compatible game controller can be used with the Dreamcast™ Collection games, as long as it has a D-pad and a minimum of 7 other assignable buttons. Please refer to the documentation that came with your game controller for information on how to install it on your PC. To set up a game controller for this game, use the following steps:

- Start the **Dreamcast Collection** program.
- Select the **Game Config** from the launch menu.
- In the **Game Control** section, select your game controller from the drop down menu.
- Click any of the actions buttons under the Game Control menu, then press the button on your controller to change its assignment.

DEFAULT KEYBOARD CONTROLS

Menu Selection: Directional keys

Hooking: Down

Move Casting Point/Rod Control: Directional keys

Area Selection: A

Start/Pause: Enter

Lure Selection: W

Confirm/Cast Off: S

Reeling (slow): E

Cancel: D

Reeling (normal): Q

DEFAULT CONTROLLER ASSIGNMENTS

D-pad: Move cursor / Move casting point / Rod control

Button X: Area selection

Button A: Confirm/Cast Off

Button Y: Lure selection

Button B: Cancel

Left Shoulder: Reeling (normal)

Trigger L / Trigger R: Reeling (analog*)

Right Shoulder: Reeling (slow)

*Your controller (buttons) must support analog input to use the analog reeling functions.

GETTING STARTED

The following game modes are available once you select "Play Game" from the Main Menu. Move the cursor with the directional keys (D-pad) to select one of the following:

ARCADE MODE

Play against the clock and total weight of your fishes.

ORIGINAL MODE

Aim for the top finish in a tournament.

PRACTICE MODE

Freely select the location, time and weather for practice.

BACK

Return to the Main Menu.



BASIC PLAY

The following actions apply to every game mode.

AREA / LOCATION

Before you set your boat in a lake, you will be able to select one of the available fishing areas. Note that you can move around freely in the lake prior to casting by pressing the directional keys/D-pad in the left or right direction.



LURE SELECTION

Choose one of the available fishing lures to catch your bass. Press the directional keys/D-pad (left or right) to cycle through all of your lures and confirm your selection. By pressing **Lure Selection** (S key or Button Y), you can call out the selection menu prior to casting and fish with another lure.



CASTING

Once you have selected a suitable location and your fishing lure, cast the lure into the lake by pressing the assigned button/key (S key or Button A).

CONTROLLING THE LURE

Use one of the keys/buttons for reeling, while using the directional keys/D-pad to control the fishing rod. By moving the rod, you can also create additional jiggle or quick-tug movements to attract the fish nearby. If you wish to reel in the lure quicker, pressing down both "Reeling" keys/buttons (slow and normal) together will provide you with faster reeling.

HIT & HOOK

When a bass bites your lure, quickly press Down (Directional key/D-pad) to hook the fish. If you successfully hook a bass, the word "Fish!" will appear on your screen (pictured right).



SEGA BASS FISHING™



DREAMCAST COLLECTION

GENRE: FISHING PLAYERS: 1



REELING IN THE FISH

Land a bass while reeling the line and moving the rod. If the tension level is high (red level in the Tension Gauge), stop reeling and try moving your rod in the opposite direction from which the bass is pulling to ease the tension or the line may break and you will lose the bass.



SUCCESSFUL CATCH!

After successfully landing your bass, the weight and rank of the fish will be displayed. The bass ranks are, in order, **SMALL ONE / AVERAGE / BIG ONE / HUGE**.



LURES TYPES

● TOP WATER TYPE

Stays above water and attracts the fish. This type has an unusual movement or sound to make up for their inability to go underwater.

● SHALLOW TYPE

It will start to sink when you reel the line, and it floats back up when you stop. This is a good all-round lure that is easy for anyone to control.

● MIDDLE TYPE

Can travel deeper underwater, but most of them will sink gradually. Many of them are made of softer materials that are great to attract a bass with limited movement and action.

● DEEP TYPE

Heavier and slower moving lures for veteran anglers. With the proper technique, these lures can be used in almost any water level.

BIG BASS RANKING

If you land a big bass, there is a good chance that your catch will enter the Big Bass Ranking. When this happens, you will be asked to enter your name/ID. Use the directional key/D-pad left or right to select the letters and input your name/ID, then select **END** to complete the process.



LURES

Others will be added to your lure selection once you clear a milestone by reeling in a given number of basses.

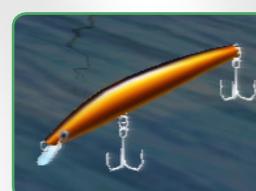
SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



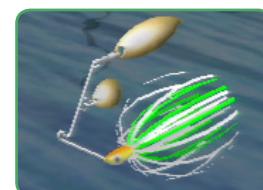
VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAIT





SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION



GENRE : SPORT JOUEURS : 1

Bienvenue à Lake Paradise ! Vous apercevrez les ombres de plusieurs poissons dans les profondeurs de ce lac et pourrez profiter pleinement des charmes et du plaisir qu'offre la pêche à la perche !

- 8 lieux de pêche uniques dont l'heure, la météo et la température changent !
- 14 leurres différents, chacun ayant sa spécificité.
- 4 tournois de pêche entiers.



COMPATIBILITÉ DE LA MANETTE DE JEU

Toute manette compatible avec Windows peut être utilisée pour jouer aux jeux Dreamcast™ Collection, du moment qu'elle comporte un bouton multidirectionnel et un minimum de 7 touches configurables. Pour plus d'informations sur l'installation de la manette sur votre PC, veuillez vous référer à la documentation fournie avec la manette. Pour configurer une manette de jeu pour ce jeu, suivez les étapes suivantes :

- Lancez le programme **Dreamcast Collection**.
- Sélectionnez **Configurer le jeu** depuis le menu de démarrage.
- Dans la section **Commandes de jeu**, sélectionnez votre manette de jeu depuis le menu déroulant.
- Cliquez sur une touche d'action sous le menu Commandes de jeu, puis appuyez sur la touche de votre manette pour changer son attribution.

TOUCHES CLAVIER PAR DÉFAUT

Déplacer le point de lancer/Contrôle de la canne : Flèches directionnelles

Sélection du menu : Flèches directionnelles **Choix du lieu :** Q

Commencer/Pause : Entrée **Choix duurre :** Z

Confirmer/Lancer : S **Moulinage (lent) :** E

Annuler : D **Moulinage (normal):** A

Ferrer : Bas

CONFIGURATION PAR DÉFAUT DE LA MANETTE

BMD : Déplacer le curseur / Déplacer le point de lancer / Contrôle de la canne

Touche A : Confirmer/Lancer **Touche Y :** Choix duurre

Touche B : Annuler

Touche X : Choix du lieu

Gâchette L / Gâchette R : Moulinage (analogique*)

* (Les touches de) la manette que vous utilisez doivent être compatibles avec le mode analogique afin d'utiliser la fonction de moulinage analogique.

DÉMARRAGE

Les options suivantes sont disponibles quand vous sélectionnez Jouer à partir du menu principal. Déplacez le curseur avec le bouton multidirectionnel pour en sélectionner une :

MODE ARCADE

Jouer en contre-la-montre tout en atteignant un poids déterminé.

MODE ORIGINAL

Essayer de remporter le tournoi.

MODE ENTRAÎNEMENT

Sélectionner librement un lieu, l'heure et la météo pour s'entraîner.

RETOUR

Retourner au menu principal.



RÈGLES DU JEU

Les actions suivantes s'appliquent à tous les modes de jeu.

ZONE ET LIEU

Avant de placer votre bateau dans le lac, vous pourrez sélectionner l'une des zones de pêche disponibles. Remarque : vous pouvez vous déplacer librement sur le lac avant de lancer la ligne en appuyant sur les flèches directionnelles/BMD vers la gauche ou la droite.



CHOIX DU LEURRE

Choisissez l'un des leurres disponibles pour attraper votre perche. Appuyez sur les flèches directionnelles/BMD (vers la gauche ou la droite) pour faire défiler tous les leurres, puis confirmez votre sélection. En appuyant sur Choix du leurre (touche S du clavier ou touche Y de la manette), vous pouvez accéder au menu de sélection avant de lancer la ligne pour pêcher avec un autre leurre.



LANCER LA LINÉE

Une fois que vous avez sélectionné un lieu adéquat et votre leurre de pêche, lancez le leurre dans le lac en appuyant sur la touche correspondante (touche S du clavier ou touche A de la manette).

CONTRÔLER LE LEURRE

Utilisez l'une des touches pour mouliner tout en utilisant les flèches directionnelles/BMD pour contrôler la canne à pêche. Si vous voulez faire revenir le leurre plus vite, appuyez sur les deux touches de moulinage (lent et normal) pour mouliner plus rapidement.

TOUCHER ET FERRER

Lorsqu'une perche mord à l'hameçon, appuyez vite sur Bas (flèches directionnelles/BMD) pour ferrer le poisson. Si vous parvenez à ferrer une perche, le mot « Fish! » s'affichera à l'écran (voir ci-contre, sur la droite).



CAPTURER LE POISSON

Capturez une perche en moulinant et en déplaçant la canne. Si le niveau de tension est élevé (niveau rouge dans la jauge de tension), arrêtez de mouliner et déplacez votre canne dans la direction opposée à celle tirée par le poisson pour diminuer la tension, sinon la ligne risque de casser et vous perdrez la perche.

**PRISE RÉUSSIE !**

Après avoir capturé la perche, son poids et son classement s'afficheront. Les classements de la perche sont les suivants :

SMALL ONE (PETITE) / AVERAGE (MOYENNE) / BIG ONE (GROSSE) / HUGE (ÉNORME).

**TYPES DE LEURRES****● TYPE SURFACE**

Flotte sur l'eau pour attirer le poisson. Ce type fait un mouvement inhabituel ou produit un son spécial pour compenser le fait qu'il ne va pas sous l'eau.

● TYPE PEU PROFOND

Il commencera à couler quand vous moulinerez, et il remontera à la surface quand vous arrêterez. C'est un leurre assez polyvalent et facile à contrôler.

● TYPE MOYEN

Il passe sous l'eau, mais coule progressivement. La plupart de ces leureurs sont faits d'un matériau souple, idéaux pour attirer une perche avec un minimum de mouvement et d'action.

● TYPE PROFOND

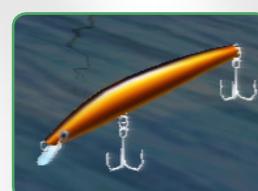
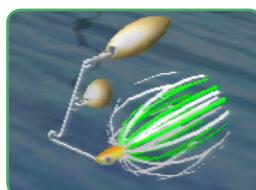
Leurres plus lourds et lents pour les pêcheurs professionnels. Avec la bonne technique, ces leureurs peuvent être utilisés dans toutes les profondeurs d'eau.

CLASSEMENT DES GROSSES PERCHES

Si vous capturez une perche suffisamment grosse, vous apparaîtrez sur le classement des grosses perches. Dans ce cas, vous devrez alors saisir votre nom/identité. Utilisez les flèches directionnelles/BMD (gauche ou droite) pour choisir les lettres et inscrire votre nom, puis sélectionnez **END** (TERMINÉ) pour valider votre choix.

**LEURRES**

D'autres seront ajoutés à la sélection de leurres une fois que vous aurez atteint un certain nombre de perches capturées.

SHALLOW CRANK**DEEP CRANK****FLOATING MINNOW****VIBRATION****PENCIL BAIT****SPINNER BAIT**

SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GENRE: SPORT SPIELER: 1

Willkommen im Seenparadies! Du wirst die Schatten vieler Fische in den Tiefen dieses Sees beobachten und den wahren Charme und Kick des Barschangelns erleben.

- 8 einzigartige Angelplätze mit wechselnden Zeit-, Wetter- und Temperaturfaktoren.
- 14 verschiedene Köder, jeder mit einzigartigen Leistungseigenschaften.
- 4 vollständige Angeltourneien.



CONTROLLER-KOMPATIBILITÄT

Man kann für die Dreamcast™ Collection-Spiele jeden Windows-kompatiblen Controller verwenden, sofern dieser über ein Steuerkreuz und mindestens 7 weitere belegbare Tasten verfügt. In der Anleitung des Controllers ist beschrieben, wie man diesen auf dem Computer installiert. Mit den folgenden Schritten wird ein Controller für dieses Spiel eingerichtet:

- Das Programm **Dreamcast Collection** starten.
- Aus dem Startmenü Spielkonfiguration wählen.
- Im Bereich Spielsteuerung aus dem Dropdown-Menü den eigenen Controller wählen.
- Auf eine beliebige Aktionschaltfläche unter dem Spielsteuerungs-Menü klicken und dann die Taste auf dem Controller drücken, um deren Zuweisung zu ändern.

STANDARD-TASTATURSTEUERUNG

Wurfanzeiger bewegen/Angelsteuerung: Richtungstasten

Menüauswahl: Richtungstasten

Start/Pause: Enter

Bestätigen/Auswerfen: S

Abbrechen: D

Einhaken: Nach unten

Bereichsauswahl: A

Köderauswahl: W

Einholen (langsam): E

Einholen (normal): Q

STANDARD-CONTROLLER-BELEGUNG

Steuerkreuz: Cursor bewegen/Wurfanzeiger bewegen/Angelsteuerung

A-Taste: Bestätigen/Auswerfen

B-Taste: Abbrechen

X-Taste: Bereichsauswahl

L. Schalter/R. Schalter: Einholen (analog*)

Y-Taste: Köderauswahl

Linker Bumper: Einholen (normal)

Rechter Bumper: Einholen (langsam)

*Zur Nutzung der analogen Einhol-Funktionen muss dein Controller analoge Eingaben unterstützen.

ERSTE SCHRITTE

Die folgenden Spielmodi stehen zur Verfügung, sobald du im Hauptmenü „Spielen“ gewählt hast. Bewege den Cursor mit den Richtungstasten (Steuerkreuz), um einen der Modi auszuwählen:

ARCADEMODUS

Spiele auf Zeit und Gesamtgewicht deiner Fische.

ORIGINALMODUS

Setze dir den besten Fisch in einem Turnier zum Ziel.

TRAININGSMODUS

Wähle zum Üben Ort, Zeit und Wetter frei aus.

ZURÜCK

Zurück zum Hauptmenü.



SPIELGRUNDLAGEN

Die folgenden Aktionen gelten für jeden Spielmodus.

BEREICH/PLATZ

Bevor das Boot zu Wasser gelassen wird, kannst du einen der verfügbaren Angelplätze auswählen. Beachte, dass du dich vor dem Auswerfen frei auf dem See bewegen kannst, wenn du die Richtungstasten/das Steuerkreuz nach links oder rechts drückst.



KÖDERAUSWAHL

Wähle einen der verfügbaren Angelköder aus, um deinen Barsch zu fangen. Drücke die Richtungstasten/das Steuerkreuz (links oder rechts), um alle Köder durchzugehen, und bestätige deine Auswahl. Wenn du Köderauswahl (S-Taste bzw. Y-Taste) drückst, kannst du vor dem Auswerfen das Auswahlmenü aufrufen und einen anderen Käder wählen.



AUSWERFEN

Wenn du einen geeigneten Ort und deinen Käder ausgewählt hast, wirf den Käder durch Drücken der zugewiesenen Taste (S-Taste bzw. A-Taste) aus.

STEUERUNG DES KÖDERS

Benutze eine der Tasten zum Einholen der Schnur und die Richtungstasten/das Steuerkreuz zum Steuern der Angel. Durch das Bewegen der Angel kannst du durch zusätzliches Rütteln oder Reißen Fische in der Nähe anlocken. Wenn du die Schnur schneller einholen möchtest, kannst du dazu beide „Einholtasten“ (langsam und normal) gleichzeitig drücken.



TREFFEN UND EINHAKEN

Wenn ein Barsch angebissen hat, drücke schnell nach unten (Richtungstaste/Steuerkreuz), um den Fisch einzufangen. Hast du einen Fisch am Haken, erscheint der Hinweis [Fish!] „Fisch!“ rechts auf dem Bildschirm.

SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GENRE: SPORT SPIELER: 1

DEN FISCH EINHOLEN

Ziehe einen Barsch an Land, indem du die Schnur einholst und die Angel steuerst. Ist der Grad der Spannung hoch (Spannungsanzeige rot), hole die Schnur nicht weiter ein und versuche, die Angel in die entgegengesetzte Richtung, in die der Barsch zieht zu bewegen, um die Spannung zu verringern. Sonst kann die Schnur reißen und du verlierst den Barsch.



GEGLÜCKTER FANG!

Nachdem du deinen Barsch an Land gezogen hast, werden Gewicht und Rang des Fisches angezeigt. Die Barschränge sind:
[SMALL ONE] KLEIN/[AVERAGE] DURCHSCHNITTLICH/[BIG ONE] GROSS/[HUGE] RIESIG.



KÖDERTYPEN

● OBERFLÄCHENKÖDER

Bleibt auf dem Wasser und lockt Fische an. Dieser Typ bringt ungewöhnliche Bewegungen oder Klänge hervor und kann nicht untergehen.

● FLACHWASSER TYP

Er beginnt zu sinken, wenn du die Schnur einholst, und schwimmt zurück an die Oberfläche, wenn du damit aufhörst. Ein guter Allround-Köder, den jeder leicht steuern kann.

● MITTLERER TYP

Diese Köder sinken schrittweise unter Wasser. Viele bestehen aus weicheren Materialien, die den Barsch durch eingeschränkte Bewegungen und Aktionen anlocken.

● TIEFER TYP

Schwerere Köder mit langsameren Bewegungen für Angelveteranen. Mit der richtigen Technik können diese Köder in fast jeder Wassertiefe eingesetzt werden.

REKORDBARSCH-BESTENLISTE

Wenn du einen großen Barsch an Land ziehest, hast du gute Chancen, dass dein Fang in die Rekordbarsch-Bestenliste aufgenommen wird. Wenn das passiert, wirst du aufgefordert, deinen Namen/deine ID einzugeben. Wähle zu Eingabe deines Namens/deiner ID die Buchstaben mit den Richtungstasten/dem Steuerkreuz rechts oder links und wähle zum Abschluss **[END]** ENDE.



KÖDER

Deiner Köderauswahl werden weitere hinzugefügt, wenn du durch Einholen einer bestimmten Anzahl von Barschen einen Meilenstein erreicht hast.

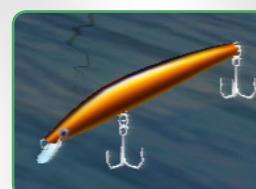
SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAITS





SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GENERE: AZIONE GIOCATORI: 1



Benvenuto nel paradiso dei laghi! Vedrai le ombre di molti pesci nelle profondità di questo lago e potrai vivere il fascino e le emozioni legate alla pesca delle spigole.

- 8 zone di pesca in momenti diversi della giornata, con meteo e temperature variabili.
- 14 esche, ognuna con caratteristiche uniche.
- 4 tornei di pesca.



COMPATIBILITÀ CONTROLLER DI GIOCO

Con i giochi Dreamcast™ Collection potrai utilizzare qualsiasi controller che sia compatibile con Windows e che abbia un tasto direzionale e almeno 7 pulsanti assegnabili. Consulta la documentazione che hai ricevuto con il tuo controller per informazioni su come installarlo sul PC. Per impostare il controller per questo gioco segui le istruzioni qui di seguito:

- Lancia il programma **Dreamcast Collection**.
- Seleziona **Configurazione di gioco** dal menu di avvio.
- Nella sezione **Comandi di gioco** seleziona il tuo controller dal menu a tendina.
- Clicca su qualunque pulsante azione nel menu Comandi di gioco, quindi premi il pulsante sul tuo controller per cambiare l'assegnazione.

COMANDI PREDEFINITI DELLA TASTIERA

Muovi indicatore lancio/Comandi canna: Tasti direzionali

Selezione menu: Tasti direzionali

Inizia/Pausa: Invio

Conferma/Lancia esca: S

Annulla: D

Aggancio: Giù

Selezione area: A

Selezione esca: W

Mulinello (lento): E

Mulinello (normale): Q

COMANDI PREDEFINITI DEL CONTROLLER

Tasto D: Muovi cursore / Muovi indicatore lancio / Comandi canna

Pulsante A: Conferma/Lancia

Pulsante B: Annulla

Pulsante X: Selezione area

LT/RT: Mulinello (analogico*)

Pulsante Y: Selezione esca

Pulsante dorsale sinistro: Mulinello (normale)

Pulsante dorsale destro: Mulinello (lento)

*Il tuo controller deve supportare i comandi analogici perché le funzioni analogiche del mulinello possano essere utilizzate.

PER INIZIARE

Le seguenti modalità di gioco sono disponibili dopo aver selezionato "Gioca" dal menu principale. Muovi il cursore con i tasti direzionali (o con il tasto D) per selezionare fra:

MODALITÀ ARCADE

Lotta contro il tempo e cerca di pescare più chili dei tuoi avversari.

Termina i tornei sul gradino più alto del podio.

MODALITÀ CLASSICA INDIETRO

Esercitati nelle varie aree alternando i momenti della giornata e il meteo. Torna al menu principale.



COME GIOCARE

Le seguenti azioni riguardano tutte le modalità di gioco.

AREA E POSIZIONE

Prima di metterti in barca, potrai selezionare una delle aree di pesca disponibili. Potrai spostarti liberamente nel lago prima di lanciare la lenza premendo i tasti direzionali o il tasto D a destra o sinistra.



SELEZIONE ESCA

Scegli una delle esche disponibili per catturare le spigole. Premi i tasti direzionali o il tasto D (a destra o sinistra) per scorrere tutte le esche, poi conferma la selezione. Scegliendo Selezione esca (tasto S o pulsante Y), potrai accedere al menu di selezione prima di lanciare la lenza e pescare con un'esca diversa.



LANCIO

Una volta che avrai scelto una posizione adatta e un'esca, lancia la lenza nel lago premendo il tasto o il pulsante designato (tasto S o pulsante A).

CONTROLLO DELLA LENZA

Usa uno dei tasti/pulsanti per il mulinello, mentre usi i tasti direzionali o il tasto D per controllare la canna da pesca. Puoi muovere la canna a scatti per attrarre i pesci nelle vicinanze. Per avvolgere la lenza sul mulinello in modo più rapido, tieni premuti contemporaneamente entrambi i tasti/pulsanti per il mulinello (lento e normale).

AGGANCIO

Quando un pesce morde l'esca, premi subito Giù (tasto direzionale o tasto D) per agganciarlo. Se riesci, sullo schermo apparirà la scritta "Fish!!" (immagine a destra).



SEGA BASS FISHING™

TIRARE SU IL PESCE

Prendi una spigola avvolgendo la lenza e muovendo la canna. Se il livello di tensione è alto (rosso, nell'Indicatore tensione lenza), smetti di avvolgere e cerca di spostare la canna nella direzione opposta a quella in cui il pesce sta tirando in modo da allentare la tensione, o la lenza potrebbe rompersi.



PRESO!

Una volta presa la spigola, saranno visualizzati peso e tipologia:
SMALL ONE (piccole) / AVERAGE (medie) / BIG ONE (grandi) / HUGE (enormi).



TIPI DI ESCHE

● DA SUPERFICIE

Rimangono sulla superficie dell'acqua e attirano il pesce. Fanno dei movimenti o dei suoni insoliti per compensare l'impossibilità di stare sott'acqua.

● PER ACQUE POCO PROFONDE

S'immergono leggermente più in profondità quando avvolgi il mulinello e galleggiano quando interrompi. Sono esche complete, facili da controllare per tutti.

● PER ACQUE DI MEDIA PROFONDITÀ

Si muovono più in profondità, ma la maggior parte affonda gradualmente. In genere sono costituite da materiali leggeri, ottimi per attrarre le spigole con movimenti limitati.

● PER ACQUE PROFONDE

Sono più pesanti e si muovono più lentamente, adatte ai professionisti. Se usate nel modo giusto, queste esche sono utili a qualunque profondità.

CLASSIFICA DELLE GROSSE SPIGOLE

Se prendi una spigola grande, con buone probabilità entrerai nella Classifica delle grosse spigole. A quel punto comparirà la schermata d'inserimento del nome. Usa il tasto direzionale sinistra o destra (o premi il tasto D a destra o a sinistra) per selezionare le lettere del tuo nome, quindi **END** (fine) per completare.



DREAMCAST COLLECTION

GENERE: AZIONE **GIOCATORI:** 1

ESCHE

Ulteriori esche diventeranno disponibili quando peschi un determinato numero di spigole.

SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAIT





SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GÉNERO: PESCA JUGADORES: 1



¡Bienvenido a lago paraíso! Verás las sombras de muchos peces en las profundidades de este lago y podrás experimentar realmente el verdadero encanto y la emoción de Bass Fishing.

- 8 emplazamientos únicos con diferentes horarios, condiciones meteorológicas y temperaturas.
- 14 cebos distintos, con diferentes resultados.
- 4 torneos de pesca completos.



COMPATIBILIDAD DE MANDOS

Podrás utilizar cualquier mando compatible con Windows con los juegos de Dreamcast™ Collection siempre que disponga de un mando de dirección y de 7 botones asignables como mínimo. Para obtener más información sobre su instalación en tu PC, consulta la documentación suministrada con el mando. Para configurar el mando en este juego, sigue estos pasos:

- Inicia el programa **Dreamcast Collection**.
- Selecciona **Configuración** en el menú.
- En el apartado **Control de juego**, selecciona tu mando en el menú desplegable.
- Haz clic en cualquiera de los botones de acción en el menú Control de juego y, a continuación, pulsa el botón de tu mando para cambiar su asignación.

CONTROLES PREDETERMINADOS DEL TECLADO

Mover indicador/Control de caña: Teclas de dirección

Selección del Menú: Teclas de dirección

Comenzar/Pausa: Intro

Confirmar/Apagar indicador: S

Cancelar: D

Enganchar: Abajo

Selección de área: A

Selección de cebo: W

Enrollar sedal (despacio): E

Enrollar sedal (normal): Q

ASIGNACIONES PREDETERMINADAS DEL MANDO

Mando de dirección: mover cursor/mover indicador/control caña

Botón A: confirmar/apagar indicador **Botón Y:** selección de cebo

Botón B: cancelar

Botón superior frontal izquierdo: enrollar sedal (normal)

Botón X: selección de área

Botón superior frontal derecho: enrollar sedal (lento)

Gatillo L/Gatillo R: enrollar sedal (analógico*)

*Tu mando (botones) debe tener controles analógicos para poder usar esta función.

PARA COMENZAR

Los siguientes modos de juego están disponibles cuando seleccionas Jugar en el menú principal. Mueve el cursor con las teclas de dirección (mando de dirección) para seleccionar uno de los siguientes modos:

MODO ARCADE Juega contrarreloj y trata de pescar más peso en peces que tus adversarios.

MODO ORIGINAL Intenta acabar el primero en un torneo.

ENTRENAMIENTO Escoge el emplazamiento que deseas, el tiempo y las condiciones meteorológicas.

ATRÁS Vuelve al menú principal.

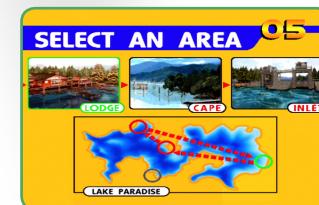


JUEGO BÁSICO

Las siguientes acciones son aplicables a cada modo del juego.

ÁREA / UBICACIÓN

Antes de colocar tu bote en un lago, podrás seleccionar una de las zonas de pesca disponibles. Ten en cuenta que puedes moverte libremente por el lago antes de lanzar el cebo pulsando las teclas de dirección/mando de dirección hacia la izquierda o la derecha.



SELECCIÓN DE CEBO

Selecciona uno de los cebos disponibles para pescar tu lubina. Pulsa las teclas de dirección/mando de dirección (izquierda o derecha) para recorrer tus cebos y confirmar tu selección. Si escoges **Selección de cebo** (tecla S o Botón Y), podrás abrir el menú de selección antes de lanzar el cebo y pescar con otro.



LANZAR EL CEBO

Cuando hayas escogido la ubicación y el cebo adecuado, lanza el cebo al lago mediante el botón/tecla asignada (tecla S o Botón A).

CONTROL DEL CEBO

Utiliza una de las teclas/botones para enrollar el sedal junto con las teclas de dirección/mando de dirección para controlar la caña. Si mueves la caña, podrás realizar movimientos adicionales o dar pequeños tirones para atraer a los peces cercanos. Si deseas enrollar el cebo más rápido, pulsa las teclas/botones para enrollar el sedal (lento y normal) a la vez.

PICANDO

Cuando una lubina muerda el anzuelo, pulsa rápidamente Abajo (tecla de dirección/mando de dirección) para engancharla. Si enganchas con éxito una lubina, aparecerá en pantalla la palabra "Fish!" (imagen de la derecha).



SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GÉNERO: PESCA JUGADORES: 1

SACAR AL PEZ DEL AGUA

Saca la lubina del agua mientras enrollas el sedal y mueves la caña. Si la tensión es alta (nivel rojo en el indicador de tensión), deja de enrollar el sedal e intenta mover tu caña en la dirección opuesta a la que tira la lubina para disminuir la tensión, o el sedal se romperá y perderás la lubina.



PESCA EXITOSA

Cuando hayas logrado sacar la lubina, se mostrará el peso y tamaño del pez. Los tamaños de la lubina son, por orden, **SMALL ONE (PEQUEÑO) / AVERAGE (MEDIANO) / BIG ONE (GRANDE) / HUGE (ENORME)**.



TIPOS DE CEBO

● PESCA DE SUPERFICIE

Permanece sobre el agua y atrae a los peces. Este tipo de cebo tiene un movimiento poco usual o emite sonidos para compensar su incapacidad de hundirse.

● AGUAS POCO PROFUNDAS

Se hunde cuando enrollas el sedal y flota de vuelta a la superficie cuando dejas de enrollarlo. Es un cebo muy completo y fácil de controlar.

● MEDIO

Puede alcanzar una mayor profundidad, pero la mayoría de estos cebos se hunden gradualmente. Muchos están hechos de materiales blandos que son idóneos para atraer a lubinas con movimientos limitados.

● AGUAS PROFUNDAS

Cebos más pesados y de movimientos más lentos para pescadores veteranos. Con la técnica apropiada, estos cebos se pueden utilizar en casi cualquier nivel de profundidad.

CLASIFICACIÓN DE LUBINAS GRANDES

Si pescas una lubina grande, entrará probablemente en la clasificación de lubinas grandes (Big Bass Ranking). Cuando esto suceda, se te pedirá que introduzcas tu nombre/ID. Pulsa la tecla de dirección/mando de dirección a izquierda o derecha para seleccionar las letras e introducir tu nombre/ID. A continuación, selecciona FIN (END) para completar el proceso.



CEBOS

Se añadirán otros cebos a tu selección a medida que logres completar las fases sacando un número determinado de lubinas del agua.

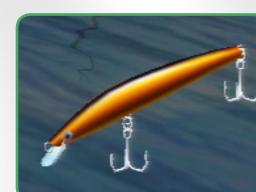
SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAIT





SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GENRE: FISKESPEL SPELARE: 1



Välkommen till paradissjön! I denna sjö ser du skuggorna av många fiskar i djupen och här kan du grundligt utforska allt som har med abborrfiske att göra.

- 8 unika fiskeplatser med föränderlig tid, väder och temperatur.
- 14 olika beten, alla med olika specialområden.
- Hela 4 fisketurneringar.



HANDKONTROLLER OCH KOMPATIBILITET

Till Dreamcast™ Collection-spelen kan alla Windows-kompatibla handkontroller användas, bara de har en styrknapp och minst 7 programmerbara knappar. Om du vill veta mer om hur du kopplar handkontroller till datorn finns information i bruksanvisningen till handkontrollen. Gör så här för att ställa in en handkontroll för detta spel:

- Starta Dreamcast Collection-programmet.
- Välj Game Config (spelkonfiguration) i startmenyn.
- I Game Control-alternativet (spelkontroller) väljer du din handkontroll i rullgardinsmenyn.
- Klicka på en av funktionerna i Game Control-menyn och tryck sedan på en knapp på handkontollen för att tilldela funktionen till knappen.

FÖRINSTÄLLDA TANGENTBORDSKONTROLLER

Menyval: Piltangenterna

Ändra fiskeplats / Styra ditt spö:

Piltangenterna

Start/Paus: Enter

Bekräfta / Kasta: S

Avbryta: D

Kroka: Ner

Välja plats: A

Välja bete: W

Rulla in (sakta): E

Rulla in (normal): Q

FÖRINSTÄLLDA HANDKONTROLLSFUNKTIONER

Styrknapp:

Flytta muspekaren / Byta fiskeplats / Styra ditt spö

A-knapp: Bekräfta / Kasta

B-knapp: Avbryta

X-knapp: Välja plats

Y-knapp: Välja bete

Vänster axelknapp: Rulla in (normal)

Höger axelknapp: Rulla in (sakta)

Vänster / Höger avtryckare:

Rulla in (analog*)

*Din handkontroll måste ha stöd för analogt användande för att rulla in analogt.

KOMMA IGÅNG

Följande spellägen finns tillgängliga när du väljer "Play Game" (Spela) i huvudmenyn. Flytta muspekaren med hjälp av rikningsknapparna (styrknappen) för att välja en av följande:

ARCADE MODE (ARKADLÄGE)

ORIGINAL MODE (ORIGINALLÄGET)

PRACTICE MODE (ÖVNINGSLÄGET)

BACK (TILLBAKA)

Tävla mot klockan och om totala vikten för din fångst.

Tävla om den största fisken i turneringen.

Välj var, när och i vilket väder som du vill öva i.

Gå tillbaka till huvudmenyn.

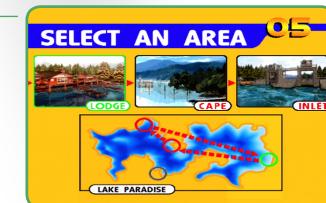


GRUNDLÄGGANDE INFORMATION

Följande funktioner finns i varje spelläge.

OMRÅDE / PLATS

Innan du sjösätter din båt får du välja mellan de tillgängliga fiskeområdena. Du kan röra dig fritt på sjön innan du börjar fiska genom att använda pil tangenterna/styrknappen åt vänster eller höger.



BETESVAL

Välj ett av dina tillgängliga beten för att fånga en abborre. Använd pil tangenterna/styrknappen (åt vänster eller höger) för att gå igenom dina beten och bekräfta ditt val. Genom att trycka på **Lure Selection (Välja bete)** (S-tangenten eller Y-knappen) kan du ta fram valmenyn och välja ett annat bete innan du börjar fiska.



KASTA

När du har valt en bra plats och ett bra bete gör du ditt kast genom att trycka på den tilldelade tangenten/knappen (S-tangenten eller A-knappen).

KONTROLERA DITT BETE

Rulla in med antingen tangent eller knapp medan du använder pil tangenterna eller styrknappen för att styra ditt spö. Genom att styra ditt spö på rätt sätt kan du rycka in draget för att locka till dig fiskar i området. Om du vill rulla in snabbare kan du trycka ner båda knapparna med den funktionen (både långsam och normal inrullning).



TRÄFFA & KROKA

När en abborre hugger ditt bete trycker du snabbt neråt (pil tangent/styrknapp) för att fånga fisken. Om du lyckas kroka en abborre visas ordet "Fish!" på skärmen (bilden till höger).



SEGA BASS FISHING™

DREAMCAST COLLECTION

GENRE: FISKEСПЕЛ SPELARE: 1



RULLA IN EN FISK

Fångar abborren genom att spinna in linan och styra ditt spö. Om spänningsnivån är hög (röd nivå på spänningmätaren) slutar du spinna in och rör ditt spö åt det håll som abborren inte drar för att läta på spänningen i linan. Annars går linan av och du blir av med abborren.



LYCKAD FÅNGST!

När du lyckas fånga en abborre visas vikten och fiskens ranking. Abborrarnas rankingar är: **SMALL ONE (LITEN)/ AVERAGE (MEDEL)/ BIG ONE (STOR)/ HUGE (ENORM)**.



BETESSORTER

● ÖVER-VATTENSORT

Drar till sig fiskar från ytan. Denna sorts bete har ett udda rörelsemönster och läte för att väga upp att det inte kan färdas under vatten.

● GRUND SORT

Den börjar sjunka när du rullar in linan och flyter upp igen när du slutar. Detta är ett bra standarddrag som alla kan kontrollera.

● MELLANSORT

Kan gå långt under ytan, men de flesta sjunker lite i taget. Många är tillverkade i mjukare material och är utmärkta för att dra till sig abborrar med så lite rörelse som möjligt.

● DJUP SORT

Tunga och långsamma beten för den erfane fiskaren. Med rätt teknik kan dessa beten användas i så gott som alla djup.

BIG BASS RANKING (RANKA DIN FÅNGST)

Om du får upp en stor abborre får du med största sannolikhet en plats på Big Bass Ranking. När detta händer får du ange ditt namn/ID. Använd pilangenterna/styrknappen åt vänster eller höger för att välja bokstäverna i ditt namn/ID och välj slutligen **END** för att avsluta inmatningen.



BETEN

Du får fler beten när du når delmålen att fångा ett visst antal abborrar

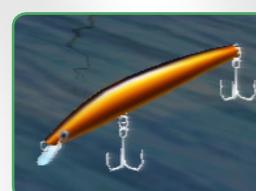
SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



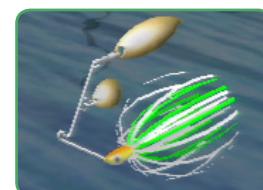
VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAITS



SEGA BASS FISHING™



DREAMCAST COLLECTION

PELITYYPPI: KALASTUS PELAJAMÄÄRÄ: 1

Tervetuloa paratiisijärvelle! Tämän järven syvyksissä näet monien kalojen tummia varjoja ja voit kokea bassien kalastamisen aidon viehätysken ja jännityksen.

- 8 ainutlaatua kalastuspaikkaa, joissa aika, sääolot ja lämpötila muuttuvat.
- 14 erilaista viehettä, joista jokainen toimii eri tavalla.
- 4 kokonaista kalastusturnausta.



PELOHJAIMEN YHTEENSOPIVUUS

Dreamcast Collection -pelejä voi pelata millä tahansa Windows-yhteensopivalla peliohjaimella, kunhan siinä on suuntanäppäimet ja vähintään seitsemän muuta ohjelmoitavaa painiketta. Katso ohjaimen PC-sävensusohjeet sen mukana tulleista oppaista. Asenna peliohjain tähän peliin seuraavien ohjeiden mukaan:

- Käynnistä Dreamcast Collection -ohjelma.
- Valitse aloitusvalikosta **Game Config** (Peliasetukset).
- Valitse peliohjaimesi pudotusvalikosta kohdassa **Game Control** (Peliohjain).
- Napsauta mitä tahansa Game Control -valikossa olevaa toimintapainiketta ja paina sitten jotakin peliohjaimen painiketta, niin määritys muuttuu.

NÄPPÄIMISTÖN OLETUSKOMENNOT

Valikossa liikkuminen: Suuntanäppäimet

Koukkun vetäminen: Alas

Liikuta heittopaikkaa/Virveli: Suuntanäppäimet

Alueen valitseminen: A

Aloittaminen/Tauko: Enter

Vieheen valitseminen: W

Vahvistaminen/Heittäminen: S

Kelaaminen (hidas): E

Peruminen: D

Kelaaminen (normaali): Q

OHJAIMEN OLETUSASETUKSET

Suuntanäppäimet:

Osoitin / Heittopaikka / Virveli

Y-painike: Vieheen valitseminen

A-painike:

Vahvistaminen/Heittäinen

Vasen olkapainike: Kelaaminen (normaali)

B-painike:

Peruminen

Oikea olkapainike: Kelaaminen (hidas)

X-painike:

Alueen valitseminen

L-liipaisin / R-liipaisin: Kelaaminen (analoginen*)

*Ohjaimen painikkeiden on tuettava analogista käyttöä, jotta analoginen kelaaminen onnistuisi.

ALOITTAMINEN

Seuraavat vaihtoehdot ovat käytössä, kun valitset päävalikosta kohdan Play Game (Pelaa peliä). Liikuta osoitin suuntanäppäimillä johokin näistä kohdista:

ARCADE MODE Pelaa aikaa vastaan ja yritä saada iso saalis.
(ARCADE-TILA)

ORIGINAL MODE Yritä voittaa kalastusturnaus.
(ALKUPERÄINEN TILA)

PRACTICE MODE Valitse vapaasti paikka, aika ja sääolot harjoittelua varten.
(HARJOITTELUTILA)

BACK (TAKAISIN) Palaa päävalikkoon.



PERUSPELI

Seuraavat toiminnot pätevät kaikkiin pelitiloihin.

ALUE / PAIKKA

Ennen kuin lähdet veneellä järvelle, saat valita jokin saatavilla olevista kalastuspaiikoista. Huomaa, että voit liikkua järvellä vapaasti ennen kalastuksen aloittamista painamalla suuntanäppäimiä vasemmalle tai oikealle.



VIEHEEN VALITSEMINEN

Valitse jokin saatavilla olevista vieheitä bassien narraamiseen. Selaa vieheitäsi suuntanäppäimillä (vasemmalle tai oikealle) ja vahvista valintasi. Voit avata valintavalikon ja vaihtaa vieheen ennen heittämistä painamalla Lure Selection (vieheen valitseminen) näppäintä (S-näppäin tai Y-painike).



HEITTÄMINEN

Kun olet valinnut sopivan paikan ja vieheen, voit heittää vieheen järveen painamalla oikeaa näppäintä (S-näppäin tai A-painike).

VIEHEEN OHJAAMINEN

Voit kelata yhdellä näppäimellä/painikkeella ja ohjata virveliä suuntanäppäimillä. Virveliä liikuttamalla saat aikaan nykäisyjä ja liikkeitä, jotka houkuttelevat lähellä olevia kaluja. Jos haluat kelata vieheen nopeammin, pidä molemmat kelausnäppäimet tai -painikkeet painettuna (hidas ja normaali), niin kelaaminen nopeutuu.



NÄYKKÄISY JA KOUKKUN SAAMINEN

Kun bassi nappaa vieheeseen, paina nopeasti alas (suuntanäppäimillä), niin saat kalan koukkun. Jos saat bassin kunnolla koukkun, ruudulle ilmestyy sana "Fish!" ("Kala!") (kuvaosa oikealla).



SEGA BASS FISHING™



DREAMCAST COLLECTION

PELITYYPPI: KALASTUS PELAJAMÄÄRÄ: 1



KALAN KELAAMINEN

Vedä bassi veneeseen kelaamalla siimaan ja liikuttamalla virveliä. Jos siima on kireällä (kireysmittari on punaisella), lopeta kelaaminen ja liikuta virveliä eri suuntaan kuin mihin kala vetää sitä, että kireys katoaa. Muuten siima voi katketa ja bassi pääsee karkkuun.



SAALIIN SAAMINEN

Kun saat bassin veneeseen, kalan paino ja luokitus näkyvät ruudulla. Bassin luokitusset ovat järjestyksessä **SMALL ONE (PIENI) / AVERAGE (TAVALLINEN) / BIG ONE (ISO) / HUGE (VALTAVA)**.



VIEHEYYPIT

● PINTAVIEHEET

Pysyvät pinnalla ja houkuttelevat kaloja. Erikoisen liike tai ääni korvaa sen puutteen, ettei viehe ei mene pinnan alle.

● MATALAN VEDEN VIEHEET

Nämä alkavat upota kelatessa ja nousevat taas pintaan, kun kelaaminen loppuu. Nämä ovat hyviä yleisvieheitä, joita on helppo ohjata.

● KESKISYVÄN VEDEN VIEHEET

Nämä voivat uida syvemmällä, mutta useimmat uppoavat vähitellen. Monet ovat tehnyt pehmeämmistä aineista, jotka houkuttelevat basseja pienillä liikkeillä.

● SYVÄN VEDEN VIEHEET

Painavia ja hitaita vieheitä kokeneille kalastajille. Oikealla tekniikalla näitä vieheitä voi käyttää melkein mikä syvisessä vedessä tahansa.

ISOJEN BASSIEN LISTA

Jos nappaat ison bassin, saaliisi saattaa hyvinkin päätyä isojen bassien listalle. Kun niin käy, sinua pyydetään kirjoittamaan nimesi/tunnuksesi. Valitse kirjamet vasemmalla ja oikealla suuntanäppäimellä ja kirjoita nimesi/tunnuksesi. Valitse lopuksi **END**.



VIEHEET

Valikoimiisi lisätään uusia vieheitä, kun olet napannut riittävästi basseja.

SHALLOW CRANK



DEEP CRANK



FLOATING MINNOW



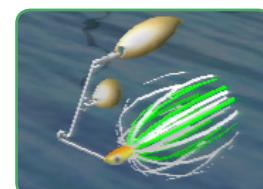
VIBRATION



PENCIL BAIT



SPINNER BAIT



SEGA BASS FISHING™

CUSTOMER SUPPORT

Please check www.sega-europe.com/support or call **0844 991 9999** (local rate) for details of product support in your region. Register online at www.sega-europe.com for exclusive news, competitions, email updates and more.



0900-737737 (*Lokal samtals taxa)
support.se@panvision.com



0600-97799 (0,96€ / min + pvm)
tuotefuki@panvision.com

SUPPORT PRODUIT

Pour en savoir plus sur le Support Produit disponible dans votre pays, visitez www.sega.fr/support ou composez le **08 20 37 61 58** (0,12€ par minute + 0,11€ de frais de connexion). Inscrivez-vous en ligne sur www.sega.fr pour lire les news en exclusivité, participer aux concours, recevoir les dernières infos par e-mail et bien d'autres choses encore !

SUPPORTO PRODOTTO

Assistenza Tecnica Halifax: Qualora abbiate riscontrato dei problemi nell'utilizzo dello stesso, vi invitiamo a rivolgervi al Servizio Assistenza Tecnica Halifax che risponde al seguente numero telefonico: **02/4130345**. Il costo delle chiamate [urbane/interurbane] dipende dal tuo gestore di telefonia. Un operatore sarà a vostra disposizione dal lunedì al venerdì, dalle ore 14 alle ore 19.

È inoltre possibile accedere al nostro Servizio Assistenza Tecnica on-line compilando un semplice form: <http://www.halifax.it/faqs> oppure inviandoci una mail al seguente indirizzo: assistenza@halifax.it

Si ricorda che questo servizio è esclusivamente inerente al supporto tecnico: non potranno quindi essere forniti trucchi e/o soluzioni, per i quali vi invitiamo a consultare il Forum Halifax al seguente indirizzo: <http://forum.halifax.it>

ASISTENCIA TÉCNICA

Para información sobre asistencia técnica en tu región consulta: www.sega-europe.com/support. Regístrate en: www.sega-europe.com para obtener noticias exclusivas, competiciones, actualizaciones por email y muchas cosas más.

KUNDENDIENST

Mehr Informationen zum Produkt-Support in Ihrem Land finden Sie auf www.sega-europe.com/support

Unser Kundendienst erreichen Sie an Werktagen montags bis freitags von 11 bis 20 Uhr unter folgenden Rufnummern:

Für unsere Kunden aus Deutschland:

TECHNISCHE HOTLINE: 0900-100 SEGA bzw. 0900-1007342
(1,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, ggf. andere Preise Mobilfunk)*

SPIELINHALTICHE HOTLINE: 0900-110 SEGA bzw. 0900-1107342
(1,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, ggf. andere Preise Mobilfunk)*

Für unsere Kunden aus Österreich:

TECHNISCHE UND SPIELINHALTICHE HOTLINE: 0900-444612
(1,56€/Min. aus dem Festnetz, ggf. andere Preise Mobilfunk)*

Für unsere Kunden aus der Schweiz:

TECHNISCHE UND SPIELINHALTICHE HOTLINE: 0900-737737
(2,50 CHF/Min aus dem Festnetz, ggf. andere Preise Mobilfunk)*

Alternativ können Sie den technischen Kundendienst auch unter support@sega.de erreichen.

*Alle Preise beziehen sich auf Anrufe aus dem Festnetz sowie zum Zeitpunkt der ersten Drucklegung dieses Handbuches. Die Kosten zu einem späteren Zeitpunkt insbesondere aus den Mobilfunknetzen können variieren. Bitte beachten Sie hierzu auf jeden Fall die kostenlose Tarifanfrage am Anfang der Verbindung. Bitte informieren Sie sich auch über die Kosten direkt bei Ihrem Telefonanbieter. Minderjährige benötigen die Zustimmung eines Erziehungsberechtigten, um diese kostenpflichtigen Serviceangebote in Anspruch nehmen zu können.

© SEGA. All rights reserved. SEGA, the SEGA logo and SEGA BASS FISHING are either registered trademarks or trademarks of SEGA Corporation. The typefaces included herein are solely developed by DynaComware. This software uses fonts produced by FONTWORKS Inc. FONTWORKS, and font names are trademarks or registered trademarks of FONTWORKS Inc.

EUROPEAN UNION WARRANTY

WARRANTY: SEGA Europe Limited warrants to the original buyer of this Game (subject to the limitation set out below), that this Game will perform under normal use substantially as described in the accompanying manual for a period of ninety (90) days from the date of first purchase. This limited warranty gives you specific rights, and you may also have statutory or other rights under your local jurisdiction which remain unaffected.

WARRANTY LIMITATION: This warranty shall not apply if this Game is used in a business or commercial manner and/or if any defect or fault result from your (or someone acting under your control or authority) fault, negligence, accident, abuse, virus, misuse or modification of the Game after purchase.

WARRANTY CLAIM: If you discover a problem with this Game within the warranty period, you should return the Game together with a copy of the original sales receipt, packaging and accompanying documentation with an explanation of the difficulty you are experiencing either to the retailer from where you bought the game or call the technical support section [details set out in this manual] who will provide you with the relevant details for returns. The retailer or Sega will either repair or replace the Game at their option. Any replacement Game will be warranted for the remainder of the original warranty period or ninety (90) days from receipt of the replacement Game, whichever is longer. If for any reason the Game cannot be repaired or replaced, you will be entitled to receive an amount up to the price you paid for the Game. The foregoing (repair, replacement or the price you paid for the Game) is your exclusive remedy.

LIMITATION: TO THE FULLEST EXTENT ALLOWED BY LAW (BUT SPECIFICALLY NOT LIMITING ANY LIABILITY FOR FRAUD OR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY SEGA'S NEGLIGENCE), NEITHER SEGA, ITS RETAILERS OR SUPPLIERS SHALL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL OR INCIDENTAL DAMAGE, DAMAGE TO PROPERTY, LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA OR COMPUTER OR CONSOLE FAILURE, ANTICIPATED SAVINGS, BUSINESS OPPORTUNITY OR GOODWILL WHETHER ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM THE POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS GAME EVEN IF IT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSS.

Unless otherwise noted, the example companies, organisations, products, people and events depicted in the game are fictitious and no association with any real company, organisation, product, person or event is intended or should be inferred.

© SEGA. SEGA and the SEGA logo are either registered trademarks or trademarks of SEGA Corporation. All rights are reserved. Without limiting the rights under copyright, unauthorised copying, adaptation, rental, lending, distribution, extraction, resale, renting, broadcast, public performance or transmissions by any means of this Game or accompanying documentation or part thereof is prohibited except as otherwise permitted by SEGA.

GARANTIE

GARANTIE : SEGA Europe Limited garantit à l'acheteur original de ce jeu (sous réserve des limitations mentionnées ci-dessous), que son fonctionnement sera, pour l'essentiel, conforme à la description contenue dans le manuel du jeu pour une période de centquatre-vingt (180) jours à compter de la date du premier achat. Cette garantie limitée vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits légaux ou autres, qui varient selon la juridiction.

LIMITATION DE GARANTIE : Toute utilisation de ce jeu à titre professionnel ou commercial et/ou tout défaut ou dysfonctionnement résultant d'une faute, négligence, modification ou d'un accident, abus, virus, ou usage impropre du jeu, de votre part (ou de la part de toute autre personne agissant sous votre contrôle ou votre autorité), après son achat, rendra cette garantie caduque.

RECLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE : Si, au cours de la période de garantie, vous découvrez que le Jeu ne fonctionne pas correctement, vous devrez rapporter ce Jeu accompagné d'une copie du justificatif, de l'emballage et de la documentation d'origine et fournir une explication des difficultés que vous avez rencontrées au détaillant auprès duquel vous avez acheté le Jeu, ou bien contacter le support technique reportez-vous à la section concernée dans ce manuel qui vous fournira les informations nécessaires au retour du produit. Le détaillant ou SEGA aura le choix de réparer ou de remplacer le Jeu. Tout Jeu de remplacement sera garanti soit pour la période de garantie initiale restant à courir, soit pendant centquatre-vingt (180) jours à compter de la date de réception, la période la plus longue étant applicable. Si pour une raison quelconque le Jeu ne peut être ni réparé ni remplacé, vous aurez droit à recevoir la somme du prix que vous avez payé pour le Jeu sont votre recours exclusif.

LIMITATIONS : DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI EN VIGUEUR (MAIS SPÉCIFIQUEMENT SANS LIMITER TOUTE RESPONSABILITÉ DE FRAUDE, DE MORT OU DE PRÉJUDICE CORPOREL ENTRAÎNÉ PAR LA NÉGLIGENCE DE SEGA), NI SEGA EUROPE LIMITED, NI SES DÉTAILLANTS OU FOURNISSEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS, DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DE LA Perte DE PROFITS, DE DONNÉES, D'ÉCONOMIES ANTICIPÉES, D'OPORTUNITÉS D'ENTREPRISE OU DE FONDS COMMERCIAL, OU DE LA DÉFAILLANCE D'UN ORDINATEUR OU D'UNE CONSOLE RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE LA POSSESSION, DE L'USAGE OU DE LA DÉFAILLANCE DE CE JEU MÊME SI SEGA A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELLES PERTES.

Sauf mention contraire, les noms de sociétés, les organisations, les produits, les personnes et les événements décrits dans ce jeu sont fictifs et toute ressemblance à une société, une organisation, un produit, une personne ou un événement réels ne serait que pure coïncidence.

© SEGA. SEGA et le logo SEGA sont soit des marques déposées, soit des marques de SEGA Corporation. Tous droits réservés. Sans limitation des droits issus des droits d'auteur, il est interdit de copier, adapter, louer, prêter, distribuer, extraire, revendre, diffuser, communiquer au public ou transférer par tout moyen, intégralement ou en partie, ce jeu ou la documentation l'accompagnant sans l'autorisation de SEGA.

USA WARRANTY

LIMITED WARRANTY: SEGA of America, Inc. warrants to the original consumer purchaser that the game disc or cartridge shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90days from the original date of purchase. If a defect covered by this limited warranty occurs during this 90day warranty period, the defective game disc or cartridge will be replaced free of charge. This limited warranty does not apply if the defects have been caused by negligence, accident, unreasonable use, modification, tempering, or any other causes not related to defective materials or manufacturing workmanship. This limited warranty does not apply to used software or to software acquired through private transactions between individuals or purchased from online auction sites. Please retain the original, or a photocopy, of your dated sales receipt to establish the date of purchase for in-warranty replacement. For replacement return the product, with its original packaging and receipt, to the retailer from which the software was originally purchased. In the event that you cannot obtain a replacement from the retailer, please contact SEGA to obtain support.

OBTAINING TECHNICAL SUPPORT/SERVICE:

To receive additional support, including troubleshooting assistance, please contact SEGA at: Online: help.sega.com, Telephone: 1-800-USA-SEGA

LIMITATIONS ON WARRANTY: ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY LIMITED TO 90 DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE AND ARE SUBJECT TO THE CONDITIONS SET FORTH HEREIN. IN NO EVENT SHALL SEGA OF AMERICA, INC. BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. THE PROVISIONS OF THIS LIMITED WARRANTY ARE VALID IN THE UNITED STATES AND CANADA ONLY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY PROVIDES YOU WITH SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE.

To register this product, please go to www.sega.com